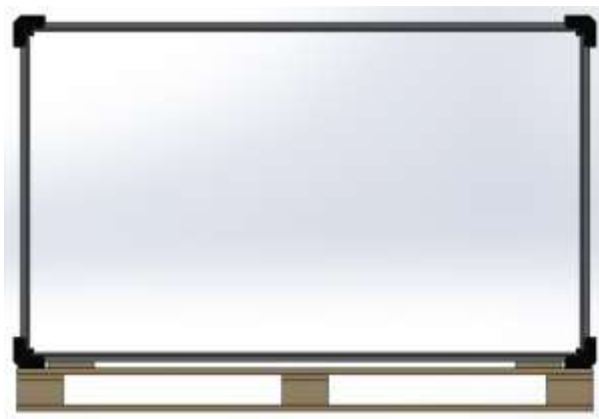


# Entpackvorschrift Unpacking Instructions Consignes de dépalettisation Uitpak Instructie



Lange Seite stehend  
Long side standing  
Long côté debout  
Lange zijde staand



## Inhalt/Index

Deutsch	.....	4
English	.....	6
Français	.....	8
Nederlands	.....	10

## 1. Entladevorschrift

Die vorliegende Vorschrift enthält Richtlinien zum Entladen der Solarmodule. Bitte lesen Sie diese Vorschrift sorgfältig durch. Die folgenden Anweisungen und Richtlinien sind unbedingt einzuhalten! Die Module werden auf der langen Seite stehend als Doppelstapel transportiert.



Beim Transport und Entladen der Solarmodule besteht Quetschgefahr!

Die Entladung des Doppelstapels mit zwei Paletten Solarmodule darf nur auf ebenem, festem Untergrund erfolgen.

Entladen Sie zunächst den gesamten Doppelstapel aus dem LKW oder Container.

Dazu benötigen Sie ein geeignetes Hubgerät (Frontlader, Gabelstapler, o.ä.) mit folgenden Mindestanforderungen:

- **Gabellänge:** > 1.70 m
- **Hubhöhe:** > 1.30 m
- **Traglast 60-Zeller:** > 1.40 t
- **Traglast 72-Zeller:** > 1,70 t



Schematische Darstellung eines Doppelstapels

**! Eine Entladung per Hand oder mit einem Handhubwagen ist nicht möglich oder erlaubt !**

Nach der Entladung aus dem LKW oder Container müssen Sie die Möglichkeit haben, die obere Palette des Stapels herunter zu heben.

## 2. Entpackvorschrift

Die vorliegende Vorschrift enthält Richtlinien zum Entpacken der Solarmodule. Bitte lesen Sie diese Vorschrift sorgfältig durch. Die folgenden Anweisungen und Richtlinien sind unbedingt einzuhalten!



Beim Transport und Entpacken der Solarmodule besteht Quetschgefahr!



Tragen Sie Schutzhandschuhe um Schnittverletzungen zu vermeiden!



Zum Entpacken werden zwei Personen benötigt. Arbeiten Sie niemals allein!

Die Solarmodule werden auf der langen Seite stehend auf einer Transportpalette geliefert. Stellen Sie sicher, dass die Palette auf ebenem, festem Untergrund steht, bevor die Solarmodule ausgepackt werden.



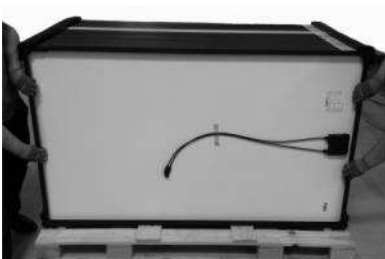
1. Zunächst die Folie greifen und mit einem Cuttermesser aufschneiden. Achten Sie darauf, dass die Klinge des Cuttermessers die Solarmodule nicht berührt.



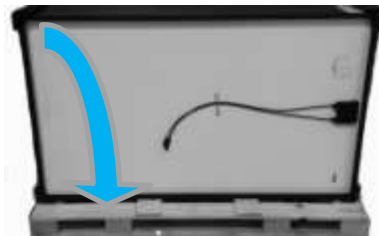
2. Die Kartontage an der Stirnseite der Palette ist zu entfernen.



3. Die Bänderung ist an dem Kantenschutz mit einem Cuttermesser aufzutrennen.

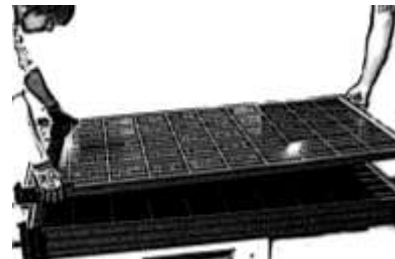


4. Die Solarmodule können zu zweit einzeln zur Seite entnommen werden.



5. Die letzten fünf Solarmodule sind per Hand flach auf die Palette umzulegen.

**Achtung: die fünf Solarmodule wiegen zusammen ca. 100 kg!**



6. Die Solarmodule können dann mit einer zweiten Person waagrecht entnommen werden.

### 3. Unloading Instructions

The present instruction manual contains specific guidelines for the unloading of solar panels. Please read through these instructions very carefully. The following instructions and guidelines must be adhered to! The modules are transported standing on the long side as double stacks.



**Warning! Danger of bruising during transport and unpacking of the pv panels!**

The unloading of the stacked two pallets of solar modules may only be carried out on an even, solid underground.

First unload the entire double stack from the truck or container.

For this purpose, you need a suitable lifting device (front loader, forklift or similar) with the following minimum requirements:

- **Fork length:** > 1.70 m
- **Lift height:** > 1.30 m
- **Payload 60-Cells:** > 1.40 t
- **Payload 72-Cells:** > 1.70 t



Schematic representation of a double stack

**! The use of a hand pallet truck or manual unloading is impossible and strictly forbidden !**

After unloading from the truck or container you must be able to lift down the top pallet of the stack.

## 4. Unpacking Instructions

The present instruction manual contains specific guidelines for the unpacking of solar panels. Please read through these instructions very carefully. The following instructions and guidelines must be adhered to!



**Warning! Danger of bruising during transport and unpacking of the pv panels!**



**Wear safety gloves and shoes to prevent injury!**



**Two persons are needed for unpacking. Do not work alone!**

The pv panels are delivered on the long side standing on a transport pallet. The pallet has to stand on an even, solid underground before the panels are unpacked.



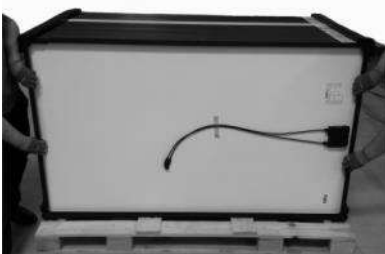
1. First of all grasp the foil and cut it open with a cutter knife. Make sure the blade does not make contact with any of the panels to not damage them.



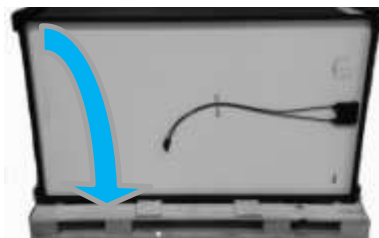
2. Remove the cardboard box at the front of the pallet.



3. The banding has to be cut on the edge protector with a cutter knife.

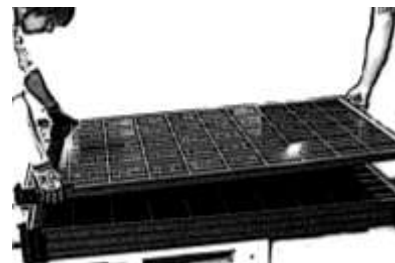


4. The pv panels can be taken separately to the side by two persons.



5. The last five pv panels must be layed down horizontally by two people.

**Warning: The five pv panels have a total weight of approx. 100 kg!**



6. The last five panels can then be moved one after the other.

## 7. Instructions de déchargement

Les informations suivantes concernent les instructions de déchargement des panneaux solaires. Merci de lire attentivement l'intégralité de ce document. Les consignes et les recommandations ci-dessous doivent être absolument respectées ! Les modules sont transportés verticalement sur la longueur. Les palettes sont gerbées par 2.



**Attention ! Risques de blessures lors des opérations de manutention, de déchargement et de déballage !**

Le déchargement de 2 palettes de modules gerbées doit uniquement se faire sur un sol stable, et plan.

Déchargez ensemble les 2 palettes gerbées l'une sur l'autre du camion ou du container.

Le déchargement doit se faire avec un équipement (Chargeur Frontal, Chariot élévateur à fourche) qui répond au minimum aux exigences suivantes:

- **Longueur de fourche:** > 1.70 m
- **Hauteur de l'équipement:** > 1.30 m
- **Capacité de levage 60-cell.:** > 1.40 t
- **Capacité de levage 72-cell.:** > 1.70 t



Représentation schématique de 2 palettes gerbées

**! L'utilisation de transpalette manuel et le déchargement manuel est impossible et strictement interdit. !**

Après extraction hors du camion ou du container il faut être en mesure de retirer la palette supérieure.



## 8. Consignes de dépalettisation

Les informations suivantes concernent les instructions de dépalettisation des panneaux solaires. Merci de lire attentivement l'intégralité de ce document. Les consignes et les recommandations ci-dessous doivent être absolument respectées !



**Attention ! Risques de blessures lors des opérations de manutention, de déchargement et de déballage !**



**Porter des gants et des chaussures de sécurité !**



**2 personnes sont nécessaires pour déballer, ne travaillez pas seul !**

Les panneaux PV sont livrés sur le côté long debout sur une palette de transport. La palette doit se trouver sur un sol stable et régulier avant déballage.



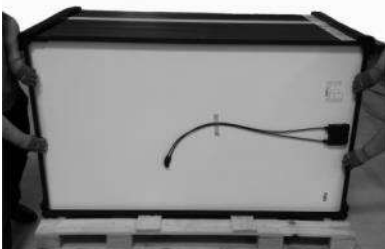
1. Ecartez le film plastique et découpez le au cutter, Assurez-vous que la lame n'entre pas en contact avec les panneaux pour ne pas les endommager



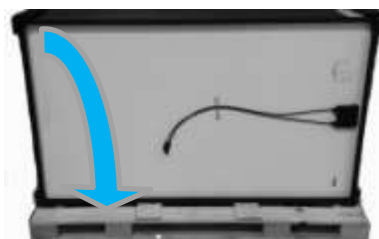
2. Le carton de protection doit être retiré.



3. Coupez le cerclage avec un cutter au niveau la protection de bord.

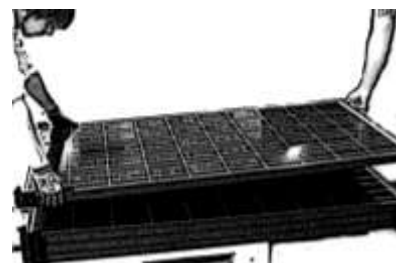


4. Les panneaux peuvent être pris séparément sur le côté par 2 personnes.



5. Les 5 derniers panneaux doivent être basculés horizontalement par 2 personnes.

**Attention : Ces 5 panneaux ont un poids total d'environ 100 kg !**



6. Les 5 derniers panneaux peuvent ensuite être déplacés l'un après l'autre.

## 10. Uitlaad Instructies

Deze handleiding bevat specifieke voorschriften voor het uitladen en uitpakken van zonnepanelen. Lees deze voorschriften zorgvuldig. U dient zich te houden aan de volgende instructies en voorschriften! De zonnepanelen worden staand aan de lange zijde vervoerd, in pakket van twee gestapelde palletpakketten.



**Waarschuwing! Beschadigingsgevaar tijdens transport en uitpakken van de zonnepanelen!**

Het uitladen en uitpakken van zonnepanelen mag alleen plaatsvinden op een effen, stevige ondergrond.

Laad eerst het gehele pakket van twee gestapelde palletpakketten uit van truck of container.

Hiervoor heeft u een geschikt transportmiddel zoals een vorkheftruck nodig met de volgende minimale vereisten:

- **Vork lengte:** > 1.70 m
- **Lift hoogte:** > 1.30 m
- **Gewichtsbelasting 60-Cells:** > 1.40 t
- **Gewichtsbelasting 72-Cells:** > 1.70 t



Dubbel gestapeld palletpakket

**! Het gebruik van een handsteekwagen of uitladen met de hand is niet mogelijk en streng verboden!**

Na het uitladen uit truck of container moet u in staat zijn om de bovenste pallet van de stapel af te liften.

## 11. Uitpak Instructies

Deze handleiding bevat specifieke voorschriften voor het uitladen en uitpakken van zonnepanelen. Lees deze voorschriften zorgvuldig. U dient zich te houden aan de volgende instructies en voorschriften!



**Waarschuwing! Beschadigingsgevaar tijdens transport en uitpakken van de zonnepanelen!**



**Draag veiligheidshandschoenen en veiligheidsschoenen om letsel te voorkomen!**



**Er zijn twee personen nodig voor uitladen en uitpakken. Werk niet alleen!**

De zonnepanelen worden aan de lange zijde op een transport pallet geleverd. Deze pallet dient op een effen, stevige ondergrond te staan voordat ze worden uitgepakt.



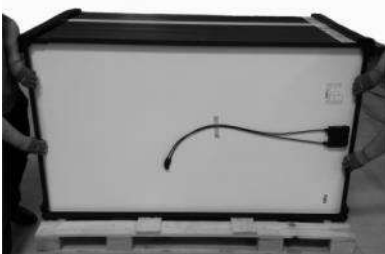
1. Pak eerst de folie en knip deze open met een cuttermes. Zorg ervoor dat het blad geen contact maakt met een van de panelen om ze niet te beschadigen.



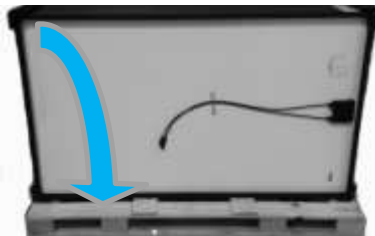
2. Verwijder de kartonnen doos aan de voorkant van de pallet.



3. De strepen moeten met een snijmes op de randbeschermers worden gesneden.

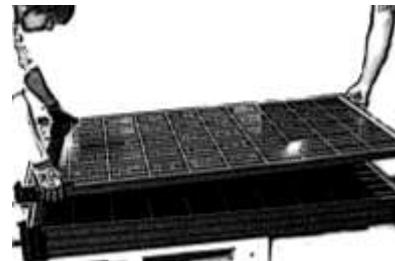


4. De pv-panelen kunnen door twee personen afzonderlijk aan de zijkant worden genomen.



5. De laatste vijf pv-panelen moeten horizontaal door twee personen worden neergelegd.

**Waarschuwing: de vijf pv-panelen hebben een totaal gewicht van ongeveer. 100 kg!**



6. De laatste vijf panelen kunnen vervolgens na elkaar worden verplaatst.

**CS Wismar GmbH**

Sonnenstromfabrik  
An der Westtangente 1  
23966 Wismar  
Germany

phone: +49 (0) 3841 3049 0  
fax: +49 (0) 3841 3049 399  
[www.sonnenstromfabrik.com](http://www.sonnenstromfabrik.com)